



Sveriges överenskommelser med främmande makter

SÖ 1985: 57

Nr 57

Överenskommelse med Norge om ändring i bilaga 1 och 2 till protokollet den 25 mars 1981 om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete, m. m. (SÖ 1981: 16).

Stockholm den 23 april 1985

Regeringen beslöt den 18 april 1985 att underteckna överenskommelsen. Överenskommelsen trädde i kraft den 8 augusti 1985 efter notväxling.

Riksdagsbehandling: Prop. 1984/85: 204, NU 39, rskr 395.

Överenskommelse om ändring i bilaga 1 och 2 till protokollet den 25 mars 1981 mellan Sveriges regering och Norges regering om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete, m. m.

Sveriges regering och Norges regering träffade den 25 mars 1981 ett avtal om ekonomiskt samarbete, särskilt på industri- och energiområdena. Till avtalet överenskom de båda ländernas regeringar samma dag om ett protokoll om upprättande av en fond för svenskt-norskt industriellt samarbete.

Enligt protokollet (artikel I) skulle en fond bildas med namnet Fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete. Fonden skulle ha till ändamål att på visst sätt genom lån stödja samarbetsprojekt mellan svenska och norska företag (artikel II). För lån från fonden skulle gälla de villkor som finns angivna i bilaga 1 till protokollet (artikel IV). Stadgar för fonden fanns angivna i bilaga 2 till protokollet.

I syfte bl. a. att öppna möjlighet för fonden till en i vissa fall större affärsmässighet vid stödgivningen har Sveriges regering och Norges regering denna dag kommit överens om följande ändringar i fråga om den angivna fonden.

1. För stöd från fonden skall i stället för vad som anges i bilaga 1 till protokollet den 25 mars 1981 gälla de villkor som anges i bilaga 1 till denna överenskommelse.

2. Som stadgar skall istället för vad som anges i bilaga 2 till protokollet den 25 mars 1981 gälla de stadgar som anges i bilaga 2 till denna överenskommelse.

I anslutning till denna överenskommelse vad beträffar stöd i form av medelstillskott med rätt till royalty eller annan löpande avgift antecknas att parterna är överens om att stödformen i fråga skall tillämpas så att den totalt sett kan lämna åtminstone samma avkastning som skulle gälla med enbart långgivning.

Överenskommelsen träder i kraft den dag parterna har meddelat varandra genom notväxling att de interna konstitutionella procedurerna är fullföljda och den norska regering-

Avtale om endringer i bilag 1 og 2 til protokoll av 25. mars 1981 mellom Sveriges og Norges Regjering om opprettelse av et fond for svensk-norsk industrielt samarbeid m. m.

Sveriges og Norges regjering inngikk den 25. mars 1981 en avtale om økonomisk samarbeid, særskilt på industri- og energiområdene. I avtalen ble de to lands regjeringer samme dag enige om en protokoll om opprettelsen av et fond for svensk-norsk industrielt samarbeid.

I henhold til protokollen (artikkel I) skulle det dannes et fond med navnet "Fonden for svensk-norsk industrielt samarbeid". Fondet skulle ha som formål på spesielle vilkår å støtte samarbeidsprosjekter mellom svenske og norske bedrifter ved lån (artikkel II). For lån fra fondet skulle gjelde de vilkår som er angitt i bilag I til protokollen (artikkel IV). Vedtekter for fondet er angitt i bilag 2 til protokollen.

I den hensikt å blant annet åpne muligheten for en viss grad av større forretningsmessighet for fondet i støttegivningen, har Sveriges og Norges regjeringer i dag blitt enig om følgende endringer i forbindelse med det angitte fondet.

1. For støtte fra fondet skal i stedet for det som angis i bilag 1 til protokollen av 25. mars 1981 gjelde de vilkår som angis i bilag 1 til denne avtale.

2. Som vedtekter skal istedet for det som angis i bilag 2 til protokollen av 25. mars 1981 gjelde de vedtekter som angis i bilag 2 til denne avtale.

I tilslutning til denne avtalen, hva angår støtte i form av tilskudd med rett til royalty eller annen løpende avgift, anføres at partene er enige om at angjeldende støtteform skal tilpasses slik at den totalt sett kan gi minst samme avkastning som med bare långgivning.

Avtalen trer i kraft den dagen partene har meddelt hverandre gjennom noteveksling at de interne konstitusjonelle prosedyrene er fullført og den norske regjering respektive

en resp. den svenska riksdagen har godkänt överenskommelsen.

Överenskommelsen är upprättad i två exemplar på det svenska och det norska språket. Båda texterna har lika vitsord.

Stockholm den 23 april 1985

För Sveriges regering
Thage G. Peterson

den svenske riksdagen har godkjent avtalen.

Avtalen er opprettet i to eksemplarer på norsk og på svensk. Begge tekstene har samme gyldighet.

Stockholm den 23. april 1985

For Norges regering
Oscar Værnø

Villkor för stöd genom fonden för svenskt-norskt industriellt samarbete

1. För att främja industriellt utvecklings-samarbete mellan svenska och norska företag lämnas stöd genom fonden.

Stödet lämnas i form av lån eller genom medelstillskott med rätt till royalty eller annan löpande avgift för finansiering av större projekt som syftar till tekniskt eller marknadsmässigt utvecklingsarbete.

2. Stöd får lämnas för projekt som innefattar ett ur kommersiell eller teknisk synvinkel högt risktagande och som på relativt kort sikt bedöms kunna ge företagsekonomisk lönsamhet.

3. Stöd får lämnas för projekt med gemensamt svenskt-norskt industriellt intresse och som initieras av svenska och norska företag i samarbete. Stöd kan delas upp på företagen.

4. Stöd får inte lämnas om projektet är sådant att finansieringen bedöms lämpligen kunna ske på den allmänna kreditmarknaden under normala marknadsmässiga villkor.

Stödets storlek

5. Stöd får lämnas för högst 50 procent av kostnaden för det utvecklingsprojekt som stödet avser. Hänsyn skall tas till om annat svenskt eller norskt statligt stöd har lämnats för samma ändamål. Om synnerliga skäl finns, får stöd lämnas för en större del av kostnaden. Stöd till ett projekt får dock inte överstiga 50 miljoner svenska kronor. Stöd får inte lämnas med större belopp än som behövs för att syftet med stödet skall nås.

Om inte synnerliga skäl finns, får projekt vars totalkostnad understiger 3 miljoner svenska kronor inte stödjas. Projekt som avser utvinning av olja och gas skall ej stödjas.

Särskilda bestämmelser om lån

6. Lånets löptid, ränta och återbetalningsvillkor skall bestämmas med hänsyn till projektets risk och förväntade ekonomiska utfall.

Vilkår for støtte fra "fonden for svenskt-norskt industriellt samarbete"

1. For å fremme industrielt utviklings-samarbeid mellom svenske og norske bedrifter, kan det gis støtte fra fondet.

Støtten kan gis i form av lån eller gjennom tilskudd med rett til royalty eller annen løpende avgift for finansiering av større prosjekter som har teknisk eller markedsmessig utviklingsarbeid som formål.

2. Støtte kan gis til prosjekter som fra et kommersielt eller teknisk synspunkt innebærer høy risiko og som på relativt kort sikt kan gi bedriftsøkonomisk lønnsomhet.

3. Støtte kan gis til prosjekter av felles svensk/norsk industriell interesse og som initieres av svenske og norske bedrifter i samarbeid. Støtte kan deles opp mellom bedriftene.

4. Støtte kan ikke gis dersom prosjektet er av en slik art at finansieringen hensiktsmessig antas å kunne skje på det alminnelige kredittmarked på normale markedsmessige vilkår.

Størrelsen på støtten

5. Støtte kan gis med høyst 50 pst. av kostnaden for det utviklingsprosjekt støtten gjelder. Hänsyn skal tas til om annen svensk eller norsk statlig støtte er blitt gitt for samme formål. Om helt særlige grunner foreligger, kan støtte gis til en større del av kostnaden. Støtte til ett prosjekt får dog ikke overstige 50 mill. svenske kroner. Støtte kan ikke gis med større beløp enn det som er nødvendig for å oppnå formålet med støtten.

Om ikke særlig grunner foreligger, skal prosjekter hvis totalkostnad er mindre enn 3 mill. kroner ikke støttes. Prosjekter som gjelder utvinning av olje og gass, skal ikke støttes.

Særskilte bestemmelser om lån

6. Lånets løpetid, rente og tilbakebetalingsbetingelser skal bestemmes under hensyntagen til prosjektets risiko og det forventede økonomiske resultat.

7. Lån kan lämnas i svenska eller norska kronor. Svenska företag bör i första hand få lån i svenska kronor och norska företag i norska kronor.

8. På ett lån utgår ränta från dagen för utbetalningen. Anstånd med räntebetalningen får lämnas, varvid upplupen ränta läggs till lånebeloppet. Räntan bestäms med hänsyn till den valuta vari lånet lämnas och till räntan hos motsvarande finansieringsinstitutioner i länderna.

9. Om det bedöms lämpligt, får återbetalningen av ett lån helt eller delvis ersättas med royalty eller annan löpande avgift till dess lånet återbetalts jämte ränta.

10. Ett lån skall i övrigt förenas med de villkor och föreskrifter som behövs med hänsyn till syftet med stödet. Särskild säkerhet behöver dock inte ställas.

11. Återbetalningsskyldigheten kan helt eller delvis efterges, om låntagaren visar att förutsättningar uppenbarligen saknas att utnyttja projektets resultat lönsamt.

Särskilda bestämmelser om medelstillskott med rätt till royalty eller annan löpande avgift

12. Medelstillskott med rätt till royalty eller annan löpande avgift ges med förbehåll att mottagaren förbinder sig att utge ersättning till stödgivaren i form av ett engångsbelopp eller i form av royalty eller annan löpande avgift. Villkoren för sådan ersättning skall bestämmas med hänsyn till projektets risk och beräknade ekonomiska utfall.

Stödmottagaren kan befrias från sin ersättningsskyldighet, om förutsättningen uppenbarligen saknas för att utnyttja projektets resultat lönsamt.

13. Bestämmelsen i punkt 10 tillämpas också i fråga om medelstillskott.

Uppsägning och återkrav

14. Ett lån kan sägas upp till omedelbar betalning och ett medelstillskott omedelbart krävas åter, om

1. stödmottagaren genom en oriktig eller vilseledande uppgift har föranlett att stödet har beviljats,

7. Lån kan gis i svenske eller norske kroner. Svenske bedrifter bør fortrinnsvis få lån i svenske kroner og norske bedrifter i norske kroner.

8. Av et lån beregnes rente fra dagen for utbetalingen. Henstand med rentebetaling kan gis, hvorved påløpet rente legges til lånebeløpet. Renten bestemmes under hensyntagen til den valuta som lånet gis i, og til rentenivået hos tilsvarende finansieringsinstitutioner i landene.

9. Dersom det anses hensiktsmessig, kan tilbakebetaling av et lån helt eller delvis erstattes med royalty eller annen løpende avgift inntil lånet med renter er tilbakebetalt.

10. Et lån skal for øvrigt være betinget av de vilkår og forskrifter som anses nødvendige med hensyn til støttens formål. Dog behøver særskilt sikkerhet ikke stilles.

11. Tilbakebetalingsforpliktelsen kan helt eller delvis ettergis dersom lånetageren påviser at forutsetningene for å utnytte prosjektets resultater lønnsomt åpenbart mangler.

Særskilte bestemmelser om tilskudd med rett til royalty eller annen løpende avgift

12. Tilskudd med rett til royalty eller annen løpende avgift gis med forbehold om at mottakeren forplikter seg til å godtgjøre støttegiveren i form av et engangsbetøp eller i form av royalty eller annen løpende avgift. Vilkår for slik godtgjørelse skal bestemmes under hensyntagen til prosjektets risiko og det forventede økonomiske resultat.

Støttmottakeren kan fritas for sin tilbakebetalingsforpliktelse dersom forutsetningen for å utnytte prosjektets resultater lønnsomt, åpenbart mangler.

13. Bestemmelsen i punkt 10 tilpasses også i spørsmålet om tilskudd.

Oppsigelse og tilbakebetalingsvilkår

14. Et lån kan sies opp til umiddelbar betaling og et tilskudd kan umiddelbart kreves tilbake dersom:

1. støttmottakeren gjennom uriktige eller villedende opplysninger har foranlediget at støtten er blitt bevilget.

2. stödmottagaren inte fullgör sina förpliktelser enligt de villkor eller föreskrifter som gäller för stödet eller

3. sådana förhållanden har inträffat att stödmottagaren med hänsyn till syftet med stödet uppenbarligen inte längre bör få inneha lånet eller medelstillskottet.

Förfarandet m. m.

15. En ansökan om stöd skall vara skriftlig och ges in till stiftelsen. En ansökan skall innehålla uppgift om

1. de företag, som ansökningen avser, deras verksamhet och ekonomiska ställning,

2. ändamålet med stödet och de skäl i övrigt som åberopas för ansökningen och

3. svenskt eller norskt statligt stöd i annan form har sökts eller beviljats för de projekt, som ansökningen avser. Sökanden skall i övrigt förebbringa den utredning som stiftelsen finner behövlig.

16. Stiftelsen skall följa verksamheten hos dem som har erhållit stöd och därvid utöva tillsyn av att villkoren iakttas.

2. støttemottakeren ikke oppfyller sine forpliktelser i henhold til de vilkår eller forskrifter som gjelder for støtten, eller

3. slike forhold har inntruffet at støttemottakeren med hensyn til formålet for støtten åpenbart ikke lenger bør gis anledning til å opprettholde lånet eller tilskuddet.

Fremgangsmåte m. m.

15. En søknad om støtte skal være skriftlig og oversendes til stiftelsen. En søknad skal inneholde informasjon om:

1. de bedrifter som søknaden gjelder, deres virksomhet og økonomiske stilling,

2. formålet med støtten og øvrige grunner som påberopes for søknaden, og

3. svensk eller norsk statlig støtte i annen form er søkt eller er blitt bevilget for det prosjekt som søknaden gjelder. Søkeren skal for øvrig bringe til veie det grunnlagsmateriale som stiftelsen måtte finne nødvendig.

16. Stiftelsen skal følge virksomheten hos dem som har mottatt støtte og derved ha tilsyn med at vilkårene blir overholdt.

Stadgar för fonden för svenskt-norskt industriellt samarbeite

Inledande bestämmelser

1 § Stiftelsen Fonden för svensk-norskt industriellt samarbeite (Svensk-Norsk Industriefond) består av medel som tilskjuts av svenska staten och norske staten eller på annat sätt tillføres stiftelsen samt av medel som oppkommer i stiftelsens virksomhet.

2 § Stiftelsen har bildats i enlighet med protokollet den 25 mars 1981 om opprättande av en fond for svensk-norskt industrielt samarbeite.

Ändamål

3 § Stiftelsen har till ändamål att stödja tekniskt eller marknadsmässigt utvecklings-samarbeite som på relativt kort sikt kan leda till kommersiell exploatering i form av produktion og marknadsföring.

Stiftelsens organisation

4 § Stiftelsen leds av en styrelse och en verkställande direktör.

5 § Styrelsen består av sex ledamöter och sex suppleanter. Verktällande direktören är inte ledamot av styrelsen. Ledamöterna och suppleanterna utses för en tid av högst 3 år av den svenska respektive den norske regeringen med tre vardera. Ordförande respektive vice ordförande utses bland ledamöterna av svenska respektive norske regeringen växelvis för en tid av högst 1 år.

6 § Styrelsen har sitt säte i Stockholm.

7 § Verktällande direktören, som skall vara norsk medborgare, utgör stiftelsens kansli. Därutöver skall stiftelsen bl. a. för beredning av ärenden anlita Fonden för industrielt utvecklingsarbeite og Industriefondet. Stiftelsen skall ta till vara möjligheterna till samarbeite med de två nämnda organen. Ansökan om stöd tillstalles stiftelsen.

8 § Stiftelsen får anlita utomstående för særskilda oppdrag.

Vedtekter for "fonden for svensk-norskt industrielt samarbeite"

Innledende bestemmelser

§ 1 Stiftelsen "Fonden for svensk-norskt industrielt samarbeite" (Svensk-Norsk Industriefond) består av midler som inskytes av den svenske stat og den norske stat eller på annen måte tilføres stiftelsen samt midler som er et resultat av stiftelsens virksomhet.

§ 2 Stiftelsen er blitt opprettet i samsvar med Protokollen av 25. mars 1981 om opprettelse av et fond for svensk/norsk industrielt samarbeid.

Formål

§ 3 Stiftelsen har til formål å støtte teknisk eller markedsmessig utviklingssamarbeid som på relativt kort sikt kan lede til kommersiell utnyttning i form av produksjon og markedsføring.

Stiftelsens organisasjon

§ 4 Stiftelsen ledes av et styre og en administrerende direktør.

§ 5 Styret består av seks medlemmer med seks vararepresentanter. Administrerende direktør er ikke medlem av styret. Medlemmene og vararepresentantene oppnevnes for en tid av høyst 3 år av den svenske, respektive den norske regjering, med tre hver. Formannen, respektive varaformannen, oppnevnes blant medlemmene av den svenske, respektive den norske regjering, vekselvis for en tid av høyst 1 år.

§ 6 Styret skal ha sitt sete i Stockholm.

§ 7 Administrerende direktør, som skal være norsk borger, er stiftelsens sekretariat. I tillegg skal stiftelsen bl. a. til forberedelse av saker bruke "Fonden for industrielt utvecklingsarbeite" og Industriefondet. Stiftelsen skal ivareta mulighetene for samarbeid med de to nevnte organer. Søknad om støtte tilstilles stiftelsen.

§ 8 Stiftelsen kan benytte utenforstående for spesielle oppdrag.

Firmatecknare

§ 9 Stiftelsens firma tecknas, förutom av styrelsen och verkställande direktören, av den eller de som styrelsen utser.

Ärendenas handläggning

§ 10 Styrelsen avgör frågor om:

1. planering av stiftelsens verksamhet
2. beviljande av stöd
3. räntevillkor, återbetalningsvillkor, i vilken valuta stöd skall lämnas samt villkor för ersättning för medelstillskott.
4. anställning av verkställande direktör efter förslag av de norska styrelseledamöterna.
5. andra frågor som verkställande direktören hänskjuter till styrelsen.

Beslut om anställning av verkställande direktör skall underställas svenska och norska regeringen för godkännande.

§ 11 § Övriga ärenden avgörs av verkställande direktören.

§ 12 § Styrelsen sammanträder efter kallelse av ordföranden eller verkställande direktören. Styrelsen skall sammankallas när minst två ledamöter begär det.

§ 13 § Styrelsen är beslutförför då ordföranden eller vice ordföranden och ytterligare minst tre ledamöter är närvarande. Som styrelsens beslut gäller den mening som minst fyra ledamöter ena sig om.

§ 14 § Vid styrelsens sammanträden skall föras protokoll. Av detta skall framgå vilka som varit närvarande och de beslut som har fattats. Har skiljaktig mening förekommit, skall denna antecknas i protokollet.

Protokollet skall justeras av ordföranden och ytterligare en ledamot. En av justeringsmännen skall vara styrelseledamot utsedd av den svenska regeringen och en av den norska regeringen.

Förvaltning, räkenskaper och revision

§ 15 § Stiftelsens likvide medel skall i den mån de ej utnyttjas för stöd enligt § 3 § eller behövs för att bestrida löpande utgifter vara placerade på räntebärande räkning hos riksgäldskontoret eller i Sveriges Investeringsbank AB när det gäller tillgodohavande i svenska kronor och hos Norges Bank när det gäller tillgodohavande i norska kronor.

Firmategning

§ 9 Stiftelsens firma tegnes, föruten av styret och administrerande direktør, av den eller de som styret utpeker.

Sakenes behandling

§ 10 Styret avgjør spørsmål om:

1. planlegging av stiftelsens virksomhet,
2. bevilgning av støtte,
3. rentevilkår, tilbakebetalingsvilkår, i hvilken valuta støtte skal ytes, samt vilkår for godtgjørelse for tilskudd,
4. ansettelse av administrerende direktør etter forslag fra de norske styremedlemmene.
5. andre spørsmål som administrerende direktør legger frem for styret.

Beslutning om ansettelse av administrerende direktør skal forelegges den svenske og den norske regjering for godkjenning.

§ 11 § Øvrige saker avgjøres av administrerende direktør.

§ 12 § Styret møter etter innkalling fra formannen eller administrerende direktør. Styret skal sammenkalles når minst to styremedlemmer krever det.

§ 13 § Styret er beslutningsdyktig når formannen eller viseformannen og ytterligere minst tre medlemmer er til stede. Et vedtak er gyldig når minst fire styremedlemmer stemmer for det.

§ 14 § Det skal føre protokoll fra styrets møter. Av protokollen skal det fremgå hvem som har vært til stede og hvilke beslutninger som er blitt truffet. Dersom uenighet har forekommet, skal dette protokolleres.

Protokollen skal underskrives av formannen og ytterligere ett styremedlem. Av de som undertegner protokollen, skal en være styremedlem utpekt av den svenske regjering og en av den norske regjering.

Forvaltning, regnskaper og revisjon

§ 15 § Stiftelsens likvide midler skal, i den grad de ikke utnyttes til støtte i henhold til § 3 eller er nødvendig for å dekke de løpende utgifter, være plassert på rentebærende konto, når det gjelder svenske kroner hos Riksgäldskontoret eller i Sveriges Investeringsbank AB og i norske kroner i Norges Bank.

16 § Stiftelsens räkenskaper skall föras i enlighet med svensk lag.

Stiftelsens räkenskapsår skall omfatta tiden den 1 januari–31 december.

17 § Styrelsen skall årligen före den 15 mars till regeringarna avge årsredovisning bestående av resultaträkning, balansräkning och förvaltningsberättelse.

18 § Styrelsens förvaltning och stiftelsens räkenskaper skall årligen granskas av två revisorer. För revisorerna skall finnas personliga suppleanter. Revisorerna och suppleanterna utses av den svenska och den norska regeringen en var för en tid av högst tre år.

Revisorerna skall senast den 1 maj varje år överlämna revisionsberättelse till regeringarna. Berättelsen skall innehålla uttalande ifråga om ansvarsfrihet för styrelsen.

Övriga bestämmelser

19 § Stiftelsen kan senast den 1 september varje år till regeringarna ge in framställning om tillförsel av fondmedel till verksamheten.

20 § Fondens styrelse skall förelägga regeringarna förslag till kompletterande riktlinjer för ränte- och betalningsvillkor.

21 § Ersättning till styrelseledamöterna och deras suppleanter fastställs av regeringarna.

22 § Ledamot eller suppleant i styrelsen får inte delta i behandlingen av ärende vars utgång kan medföra nytta eller skada för honom eller honom närstående företag eller när eljest särskilda omständigheter föreligger som kan rubba förtroendet för hans opartiskhet i ärendet.

23 § Om tystnadsplikt för den som hos stiftelsen har tagit befattning med fråga inom stiftelsens verksamhetsområde finns bestämmelser i en särskild lag om beslutanderätt för stiftelse som har bildats för att främja svenskt-norskt industriellt samarbete.

24 § Ändring av stiftelsens stadgar fastställs av regeringarna.

25 § Skulle stiftelsen upphöra med sin verksamhet, skall dess överskjutande tillgångar tillföras svenska respektive norska staten. Innan detta kan ske skall fondens förpliktelser mot eller fordringar på stödmottagare slutligt

§ 16 Stiftelsens regnskaper skal føres i samsvar med svensk lov.

Stiftelsens regnskapsår skal omfatte tiden 1. januar–31. desember.

§ 17 Styret skal årlig før 15. mars avgi til regeringene årsregnskap med resultatregnskap, balanseoppstilling og styrets beretning.

§ 18 Styrets forvaltning og stiftelsens regnskaper skal hvert år granskas av to revisorer. Det skal være personlige vararepresentanter for revisorene. Revisorene og vararepresentantene oppnevnes av den svenske og den norske regjering, en hver, for en tid av høyst 3 år.

Revisorene skal senest 1. mai hvert år avgi en revisjonsberetning til regeringene. Beretningen skal inneholde uttalelser om ansvarsfrihet for styret.

Øvrige bestemmelser

§ 19 Stiftelsen kan senest 1. september hvert år forelegge regeringene forslag om innbetaling av fondsmidler til virksomheten.

§ 20 Fondets styre skal legge fram for regeringene forslag til utfyllende retningslinjer for rente- og tilbakebetalingsvilkår.

§ 21 Godtgjørelse til styrets medlemmer og deres vararepresentanter fastsettes av regeringene.

§ 22 Medlem eller vararepresentant i styret kan ikke delta i behandling av en sak hvis avgjørelse kan medføre nytte eller skade for ham eller for ham nærstående bedrift eller når det på annen måte foreligger spesielle omstendigheter som kan rokke ved tilliten til hans habilitet i saken.

§ 23 I en særskilt svensk lov om beslutningsrett for stiftelse som er blitt opprettet til fremme av svensk/norsk industrielt samarbeid finnes bestemmelser om taushetsplikt for personer som i stiftelsen har hatt befattning med saker innenfor stiftelsens virksomhetsområde.

§ 24 Endringer av stiftelsens vedtekter fastsettes av regeringene.

§ 25 Dersom stiftelsens virksomhet opphører, skal de aktive som eksisterer overføres til den svenske respektive norske stat. Før slik overføring finner sted, skal fondets forpliktelser og fordringer i forhold til støtte-

regleras eller överförs på annan finansieringsinstitution.

26 § Stiftelsen skall vara undantagen från tillsyn enligt lagen (1929: 116) om tillsyn över stiftelser.

mottagerene gjøres endelig opp eller overføres til andre finansieringsinstitusjoner.

§ 26 Stiftelsen skal være unntatt fra tilsyn i henhold til svensk lov (1929: 116) om tilsyn med stiftelser.